



RAYMOND YEZEGUELIAN



## Message de félicitations du Premier ministre par intérim Nikol Pashinyan à l'occasion de la Fête de la République

Chers compatriotes,

Je vous félicite tous à l'occasion de la Fête de la République.

Cette fête est le symbole de la volonté inébranlable de notre peuple de lutter pour l'indépendance et la liberté. Il incarne le désir séculaire de notre peuple de devenir un État indépendant.

En ces jours de 1918, notre peuple était en danger de mort. La catastrophe semblait inévitable. Il semblait que nous allions finalement perdre le droit d'établir un État sur notre terre natale, de vivre dans le berceau. Mais la force écrasante du peuple, guidée par l'esprit et la volonté d'Aram Manukyan, a permis aux Arméniens d'arrêter l'attaque ennemie, d'établir une fois pour toutes leur droit inaliénable à un État souverain dans les batailles héroïques de Sardarapat, Bach-Aparan et Garakilisa.

Les Héros de Sardarapat, Bach-Aparan et Gharakilisa Aram Manukyan, Tovmas Nazarbekyan, Movses Silikyan, Dro, Nzhdeh, Daniel et Poghos Bek-Pirumyans, le commandant de l'unité de cavalerie Yézie Djahangir Agha, toute l'Armée arménienne et les milices, le clergé combattant avec des armes sont devenus les bâtisseurs de l'indépendance de l'Arménie...

... Notre souveraineté et notre indépendance ne peuvent être sujet à discussion.

La résolution de la situation actuelle est notre priorité aujourd'hui, après quoi le peuple arménien suivra sans aucun doute la voie de la construction de l'Arménie de nos rêves. Alors, mettons-nous au travail ensemble!



## L'Ambassadeur de France en Arménie Jonathan Lacôte

En ce 28 mai, 103<sup>e</sup> anniversaire de la Première République, je souhaite à l'Arménie de pouvoir vivre son indépendance dans la paix et la prospérité ; je souhaite à l'Arménie, qui mesure son histoire en millénaires, d'avoir confiance en son avenir ; je souhaite à l'Arménie de ne jamais douter de sa beauté, de ses forces et de ses talents; je souhaite aux Ar-



méniens d'être fiers d'offrir ce pays à leurs enfants.

Et je souhaite à la France de toujours aimer l'Arménie, comme l'Arménie nous aime.

## Démission du ministre des Affaires étrangères d'Arménie Ara Aivazyan

Le ministre arménien des Affaires étrangères par intérim, Ara Aivazyan, a présenté sa démission.

La nouvelle avait été annoncée hier soir par la porte-parole du ministère arménien des affaires étrangères, Anna Naghdalyan.

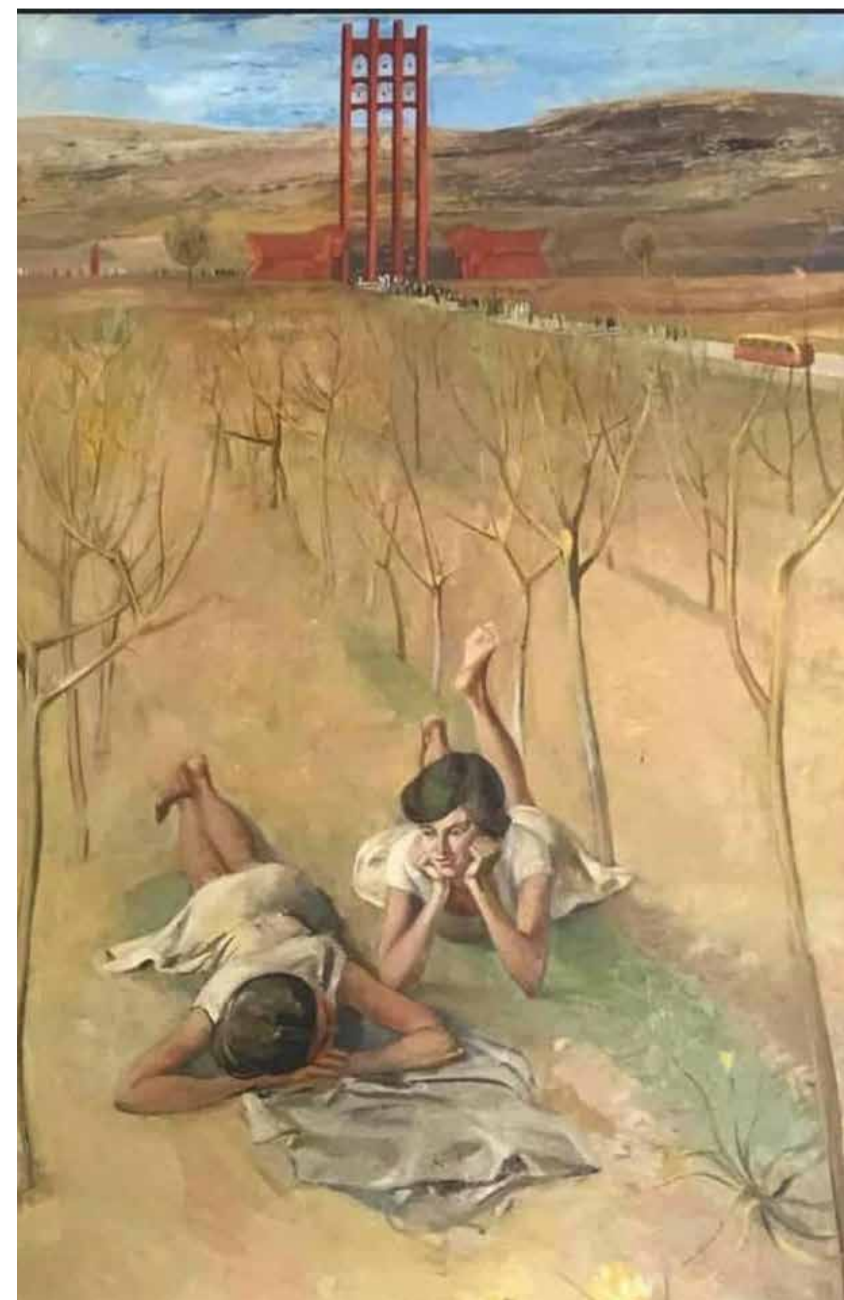
Rappelons que cette démission intervient au moment quand l'Arménie s'apprête à signer un nouveau document avec l'Azerbaïdjan dont le contenu reste inconnu.



## Six soldats arméniens capturés par les militaires azerbaïdjanais sur le territoire arménien

Le premier ministre arménien Nikol Pachinian a estimé jeudi que la situation était « tendue et explosive » à la frontière avec l'Azerbaïdjan, où six soldats d'Erevan ont été faits prisonniers par les troupes de Bakou.

«Alors qu'ils effectuaient des travaux de génie dans le district de Guégarkounik à la frontière, six militaires ont été encerclés et capturés», a annoncé l'armée arménienne dans un communiqué.



## Déclaration des coprésidents du groupe de Minsk de l'OSCE

Les coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE (Igor Popov de la Fédération de Russie, Stéphane Visconti de la France et Andrew Schofer des États-Unis d'Amérique) ont publié le aujourd'hui la déclaration suivante :

Les coprésidents ont tenu des consultations avec le président du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Peter Maurer, et le Haut Commissaire des Nations unies pour les réfugiés, Filippo Grandi, à Genève les 27 et 28 mai. Le représentant personnel du président en exercice de l'OSCE (PRCiO) Andrzej Kasprzyk a également participé aux réunions. Les coprésidents constatent que six soldats arméniens auraient été détenus le 27 mai et appellent à la libération de tous les prisonniers de guerre et autres détenus, sur la base du principe « tous pour tous ». Les coprésidents soulignent la nécessité de traiter les détenus conformément au droit humanitaire international. Les coprésidents demandent fermement aux parties de lever immédiatement toutes les restrictions à l'accès humanitaire au Haut-Karabakh, et les appellent à mettre en œuvre intégralement les engagements qu'elles ont pris dans le cadre de la déclaration de cessez-le-feu du 9 novembre.

Les coprésidents notent également avec inquiétude plusieurs rapports récents faisant état d'incidents à la frontière non démarquée entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan. L'utilisation ou la menace de la force pour résoudre les différends frontaliers n'est pas acceptable. Nous appelons les deux parties à prendre des mesures immédiates, y compris le déplacement des troupes, afin de désamorcer la situation et d'entamer des négociations pour délimiter et démarquer la frontière de manière pacifique. Les coprésidents sont disposés à contribuer à faciliter ce processus.

Ayant à l'esprit les termes de leur mandat de l'OSCE et les aspirations de tous les peuples de la région à un avenir stable, pacifique et prospère, les coprésidents appellent à nouveau les parties à renouer le dialogue sous leurs auspices dès que possible.

## Le Président de l'Arménie et le Recteur de l'Université française



Le Président de l'Arménie et le Recteur de l'Université française ont discuté du développement de l'éducation et de la science.

Bertrand Venard a présenté à Armen Sarkissian les activités actuelles de l'Université française d'Arménie dans les domaines de l'éducation et des sciences et a évoqué les projets pour l'avenir. En particulier, il a été noté que l'Université élargirait ses programmes, notamment dans le domaine de l'enseignement technologique.

## Pachinian: l'Arménie ne signera pas le document frontalier tant que les formations azerbaïdjanaises n'auront pas quitté le territoire arménien

S'exprimant au Parlement, Pachinian a déclaré que l'Arménie ne signerait pas le document sur la délimitation et la démarcation de la frontière tant que les formations azerbaïdjanaises n'auront pas quitté le territoire de la République d'Arménie. Selon lui, initialement, les parties étaient censées être positionnées temporairement le long de l'ancienne frontière soviétique avant que la frontière définitive ne soit déterminée, mais avec ses dernières actions, l'Azerbaïdjan a fait dérailler le processus. D'après Pachinian, de nouvelles négociations ne pourront avoir lieu qu'après le retrait des troupes azerbaïdjanaises des régions de



Syunik et de Gegharkunik. Selon lui, l'objectif principal des troupes azerbaïdjanaises dans le Syunik était de provoquer des hostilités et, comme le Président de l'Azerbaïdjan l'avait précédemment déclaré, de s'emparer du corridor vers le Nakhitchevan.

## 23 partis et 4 blocs ont soumis des documents pour participer aux élections législatives anticipées

23 partis et 4 blocs ont soumis des documents à la Commission électorale centrale (CEC) d'Arménie pour participer aux élections législatives anticipées. L'enregistrement des forces politiques prendra fin le 31 mai à 18h00. La campagne électorale se déroulera du 7 au 18 juin. Les élections sont prévues pour le 20 juin.

### Blocs :

1. « Hayastan »
2. « Patrie libre »
3. « J'ai l'honneur »
4. « Bloc démocratique Shirinyan – Babajanyan »

### Partis :

1. « Contrat civil »
2. « Arménie juste »
3. « République »
4. « L'État national arménien »
5. « Arménie prospère »
6. « La patrie arménienne »
7. « Agenda national »
8. « Parti démocratique chrétien »
9. « Parti européen d'Arménie »
10. Le parti social-démocrate « La décision du citoyen »
11. « Notre maison -Arménie »
12. Le « Pôle démocratique national »
13. « Patrie unie »
14. Le mouvement conservateur 5165
15. « Arménie lumineuse »
16. « Verelk »
17. « Liberté »
18. « Parti libéral »
19. « Congrès national arménien »
20. « Arménie souveraine »
21. « Éveil »
22. « Parti démocratique d'Arménie »
23. « Aigles d'Arménie - Arménie unie »

## Selon "GALLUP", la cote de Nikol Pashinyan a chuté et Arman Tatoyan est à la première place

Selon les résultats de divers sondages menés auprès des citoyens arméniens, le défenseur des droits de l'homme de la République d'Arménie Arman Tatoyan continue d'occuper une position de leader, tandis que la cote de Nikol Pashinyan continue de baisser. En témoigne les résultats des derniers sondages menés par l'association internationale GALLUP.

En mai, l'association internationale GALLUP a mené un sondage au cours duquel les citoyens arméniens ont été invités à se prononcer sur les activités des personnalités politiques. Une enquête téléphonique a été menée auprès de 800 citoyens de toute l'Arménie. Selon les résultats du sondage, Arman Tatoyan a reçu la note la plus élevée - 3,9 points. Et la cote du Premier ministre par intérim arménien Nikol Pashinyan a chuté de 2,5 points.

Ils sont suivis par le deuxième président de la République d'Arménie Robert Kotcharian - 2,1 points, le président de la République d'Arménie Armen Sarkissian - 2,1 points, le chef du PAP Gagik Tsarukyan - 1,7 point, le chef du Parti de l'Arménie lumineuse - Edmon Marukyan - 1,7 point, le représentant de l'ARF "Dashnaktsutyun" Ishkhan Saghateljan - 1,5 point, le troisième président de la République d'Arménie Serzh Sargsyan - 1,5 point, le chef du Mouvement pour sauver la patrie Vazgen Manukyan, le premier président de la République d'Arménie Levon Ter-Petrosyan et le chef du Parti « Patrie » Artur Vanetsyan - 1,4 point.

Il est à noter que selon les données du mois de mars, Arman Tatoyan était également en tête avec 3,7 points, et Nikol Pashinyan avait un résultat de 2,7, c'est-à-dire qu'en un mois, la note de Pashinyan a baissé de 0,2 point.

Malgré le fait que selon l'opinion publique, l'association internationale GALLUP n'est pas considérée comme une structure indépendante et impartiale, néanmoins, même en raison de cette structure, Nikol Pashinyan n'occupe pas seulement une position de leader, mais sa réputation diminue progressivement. Et malgré la persécution par les fonctionnaires du gouvernement, la réputation du défenseur des droits de l'homme grandit progressivement.



## Les grands favoris pour les futures élections parlementaires en Arménie

Si des élections législatives anticipées avaient lieu dimanche prochain en Arménie, 24,8 % des personnes interrogées voteraient pour le bloc « Mon pas » du Premier ministre Nikol Pashinyan. C'est ce que prouvent les résultats de la dernière étude menée par le bureau arménien de l'association Gallup International.

Il convient de noter que, selon un sondage Gallup réalisé fin avril, 27,2 % des personnes interrogées étaient prêtes à voter pour « Mon pas ». Au cours du mois, le soutien au parti au pouvoir a diminué de 3,6 %.

14,3% des personnes interrogées sont prêtes à voter pour le bloc « Arménie » de Robert Kocharyan (8,1% pour lui et 1,8% pour le parti FRA-Dashnaktsutyun, qui fait partie du bloc à partir de la fin avril), 4,1% - « Arménie prospère » (3,7%) et 3,1% - pour le bloc « Honneur que j'ai » (Parti républicain - La mère patrie).

Les partis suivants ont reçu moins de trois pour cent de soutien : le parti « République » -2,5%, « Arménie éclairée » - 2% (1,8%). Bloc « Shirinyan-Babajanyan » - 1,6%, parti « Mère patrie arménienne » - 1,2%, Congrès national arménien - 1,1%. « Sasna Tsrer » et « 5165 » ont reçu 0,5% chacun (en avril, 0,6% étaient prêts à voter pour « Sasna Tsrer »). Et 0,4 % pour le Pôle démocratique national, dont fait partie « Sasna Tsrer ».

13,4% des répondants ne veulent voter pour personne (7,4% fin avril), 13,3% ont refusé de répondre (14,3%) et 14,6% ont trouvé difficile de répondre (17,3% en avril).

55,7% des répondants (48,3% à la fin du mois d'avril) ont l'intention de participer aux élections. Un autre 18,3% (14,4%) est enclin à y participer. Environ 10,8% (20,2%) ne participeront probablement pas, tandis que 13,9% (13,5%) ont déclaré qu'ils ne voteraient certainement pas.

La recherche a été menée par le biais d'enquêtes téléphoniques au cours de la période du 18 au 21 avril 2021. 800 personnes ont été interrogées sur l'ensemble du territoire arménien. L'erreur statistique de l'échantillon est de 3,5%.

Source : elections-ices.org

## Le parquet ouvre une enquête sur la double nationalité d'Armen Sarkissian

Selon le président de la Chambre des avocats, Ara Zohrabian, une affaire pénale a été ouverte en lien avec la dissimulation de la double nationalité du président Armen Sarkissian.

Zohrabian rappelle que 53 avocats avaient soumis un rapport sur cette question. Le Service spécial des enquêtes (SIS) a refusé de déposer une plainte pénale, contre laquelle les avocats ont déposé une plainte.

Le président de la Chambre des avocats a annoncé que le parquet général avait révoqué la décision du SIS et ouvert une procédure pénale au titre de l'article 325, 1 du code pénal (falsification, vente ou utilisation de documents).

Il convient de noter que, selon la Constitution arménienne, seul un homme politique qui est citoyen ar-



ménien depuis six ans peut être élu président. Un mois avant qu'Armen Sarkissian ne soit élu président en 2018, Hetq a publié des données du registre des entreprises britanniques, selon lesquelles Armen Sarkissian était toujours citoyen britannique.

## Un militaire arménien décédé

Le 25 mai, un groupe de militaires azerbaïdjanais, armes à la main, a franchi illégalement la frontière de l'Arménie, dans la zone du village de Verine Shorja, dans la région de Gegharkunik. Les soldats ennemis ont demandé aux militaires arméniens de ne pas résister et de quitter le territoire.

Un conflit a éclaté entre les soldats, au cours duquel les azerbaïdjanais ont délibérément ouvert le feu sur les militaires arméniens.

Un militaire arménien, le sergent V. Khurshudian (né



en 1989 et père de 2 enfants) est décédé à la suite des blessures par balle à l'abdomen.

## Zakharova: l'incident entre Erevan et Bakou est lié à l'absence d'enregistrement légal des frontières

Selon la porte-parole du Ministère russe des Affaires étrangères, Maria Zakharova, l'incident à la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan est lié à l'absence d'enregistrement légal international des frontières entre ces deux pays. Selon elle, la partie russe considère le lancement du processus de délimitation et de démarcation de la frontière comme une solution à long terme et est également activement impliquée dans la résolution de l'incident.

## Discussion avec les Ambassadeurs des pays coprésidents de l'OSCE



Le ministre des Affaires étrangères par intérim, Ara Aivazyan, a reçu, le 24 mai 2021, les ambassadeurs des pays coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE en Arménie - Sergei Kopyrkin (Russie), Jonathan Lacôte (France) et Lynne Tracy (Etats-Unis), a déclaré le ministère des Affaires étrangères à Armenpress.

Les questions du conflit du Haut-Karabagh et les questions de sécurité et de paix régionales ont été discutées dans un large contexte.

L'entretien a porté en particulier sur la situation actuelle dans les provinces frontalières de l'Arménie, causée par la récente incursion des forces armées azerbaïdjanaises sur le territoire souverain de l'Arménie. Le ministre des Affaires étrangères par intérim a informé les ambassadeurs des derniers développements, réaffirmant la volonté de l'Arménie de résoudre la question par des moyens politico-diplomatiques.

Ara Aivazyan déclaré que toute invasion sur le territoire souverain de l'Arménie était inadmissible et a souligné l'impératif d'un retrait immédiat et inconditionnel des troupes azerbaïdjanaises du territoire arménien afin d'éviter une nouvelle escalade de la situation.

Les parties ont également échangé leurs points de vue sur les mesures prises dans une telle situation.

## Un bon papa arménien



L'entrepreneur arméno-américain Alexis Ohanian, comme un bon papa arménien, enseigne le jeu d'échecs à sa fille Olympia "Comme un bon papa arménien, j'essaie de commencer à enseigner les échecs à Olympia... Pouvez-vous me recommander un échiquier arménien fait à la main ?" a tweeté Ohanian.

## Un buste en bronze de Charles Aznavour inauguré à Paris



Dans le quartier de Saint-Germain-des-Prés, il y a désormais une nouvelle œuvre d'art.

La maire de la ville de PARIS Anne Hidalgo a dévoilé le 22 mai dernier, en compagnie de Nicolas Aznavour - fils de l'artiste et cofondateur de la Fondation Aznavour, dans le quartier d'enfance du chanteur, un buste de Charles Aznavour, décédé en 2018.

Ce buste en bronze, moulé à partir d'un plâtre de la sculptrice Alice Melikian réalisé en 1964 à l'occasion de la première visite de Charles Aznavour en Arménie, a été offert à la Ville de Paris par la Fondation Aznavour quelques temps après la mort du chanteur.

Avec l'inauguration de ce buste au cœur du 6<sup>e</sup> arrondissement, la Ville de Paris a ainsi souhaité rendre hommage à cette figure iconique de la chanson française, qui a toujours manifesté son amour pour la capitale française et a également accordé une place importante aux causes humanitaires, sociales et culturelles.

Le conflit du Haut-Karabakh au cœur du discours En présence du slameur Grand Corps Malade et de l'ambassadrice d'Arménie, Anne Hidalgo la MAIRE DE PARIS a salué la « longévité exceptionnelle de la carrière » du chanteur, son « amour de la capitale » mais aussi réaffirmé son soutien au « peuple arménien » dans le conflit du Haut-Karabakh avec l'Azerbaïdjan voisin.

Un autre buste de Charles Aznavour a été inauguré en même temps à Stepanakert, capitale du Haut-Karabagh, a indiqué Nicolas Aznavour, fils du chanteur.

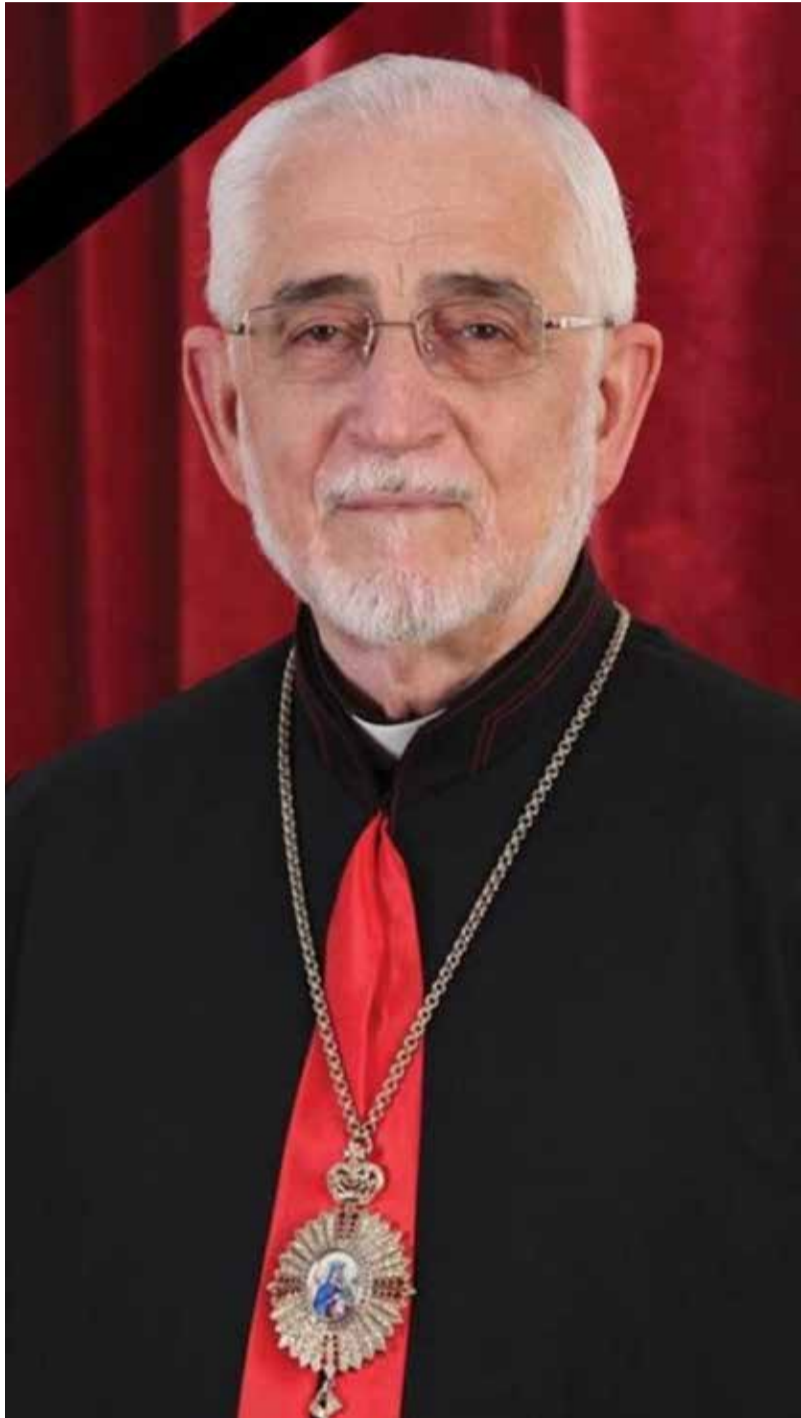
Aznavour a 97 ans et aujourd'hui nous lui disons, comme toujours.

Un buste a été érigé sur une place à Stepanakert au HAUT-KARABAGH.



Le groupe "Children of Artsakh" et l'ensemble de danse de l'État d'Artsakh se sont produits lors de l'événement.

**C'est avec tristesse que nous avons appris le deuil de L'Église Catholique arménienne. Ce mardi, mai 2021, le Patriarche de l'Église Catholique arménienne, Sa Béatitude Grégoire Pierre XX Ghabroyan, s'est éteint à l'âge de 86 ans.**



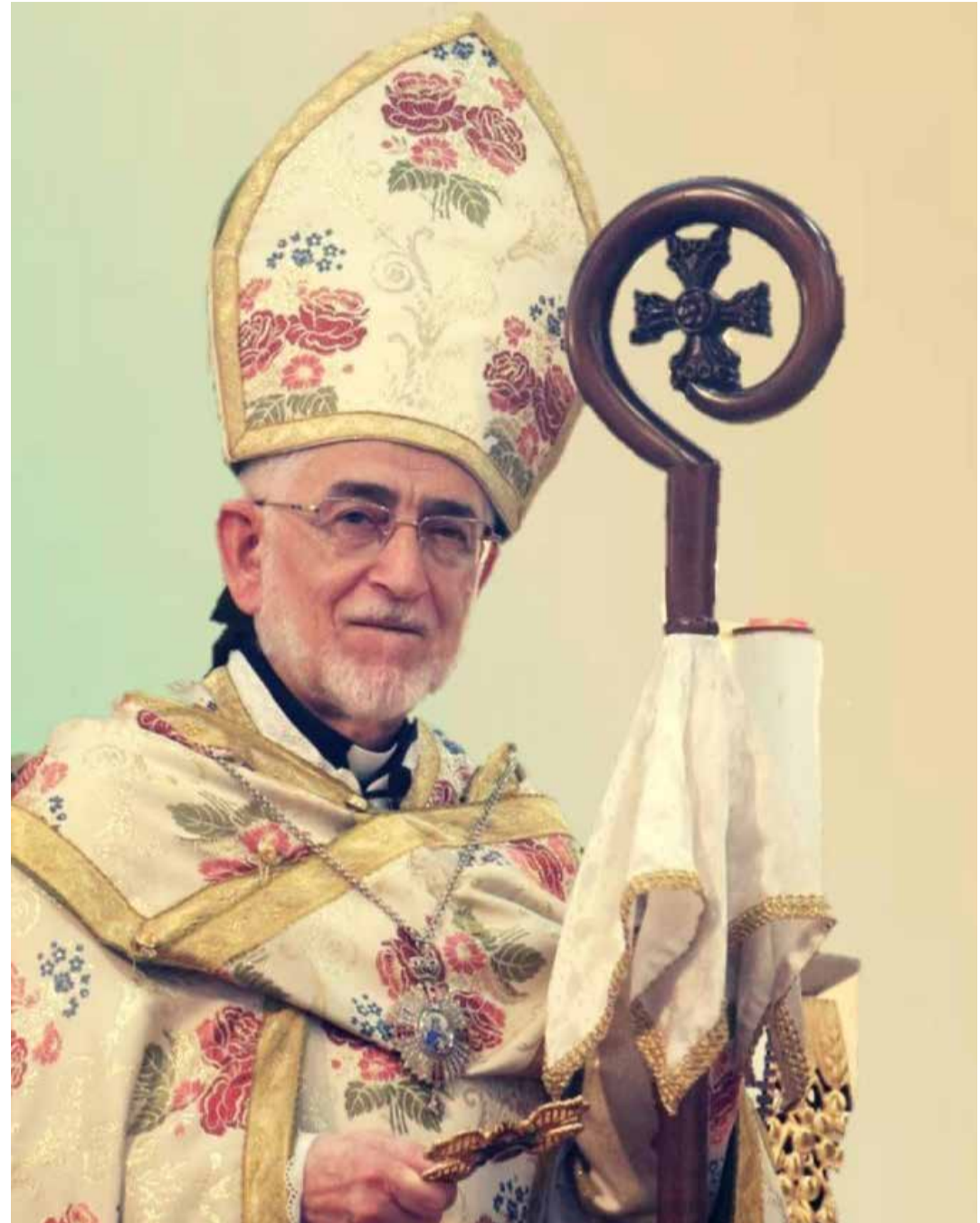
Né en 1934, à Alep en Syrie, Mgr Pierre Ghabroyan a été de longues années au service des Arméniens Catholiques en France. Dès 1976, à l'âge de 42 ans, le Pape Sa Sainteté Paul VI, le nomme exarque de l'Église Catholique Arménienne de France. En 1986, en raison du nombre de catholiques arméniens en France, la structure ecclésiastique est élevée au rang d'éparchie de Sainte-Croix des Arméniens catholiques, et acquiert ainsi l'autonomie équivalente d'un diocèse.

C'est ainsi que Mgr Ghabroyan devient le premier évêque de ce diocèse et contribue au rayonnement des Arméniens catholiques en France. En 2013, après s'être dévoués de nombreuses années à son église et à son peuple en France, il se retire de l'Éparchie Sainte-Croix-de-Paris à l'âge de 80 ans. Mais sa retraite en région parisienne est de courte durée, car deux ans après, il est élu par le Synode des évêques arméniens-catholiques 20ème Catholicos-Patriarche de Cilicie de tous les Arméniens Catholiques. Son siège patriarcal se situe à Bzommar, à 40 km de Beyrouth au Liban.

Au nom du diocèse de l'Église apostolique arménienne de France, du conseil diocésain, du clergé et des fidèles de l'Église apostolique arménienne en France, Son Excellence Vahan Hovhanessian, Primat du Diocèse de France a adressé ses condoléances au siège patriarcal qui se situe à Bzommar.

Puisse notre Seigneur recevoir son humble serviteur le Patriarche de Tous les Catholiques Arméniens Sa béatitude Grégoire Pierre XX Ghabroyan.

## **Hommage à SB Grégoire Pierre XX Ghabroyan**



La Fondation Alliance Arménienne Genève et l'ensemble de ses membres dans le monde s'unissent dans la prière avec une profonde tristesse suite au décès de SB Grégoire Pierre XX Ghabroyan, Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques, ce mardi 25 mai 2021.

Nous sommes tous particulièrement affectés par son départ, lui qui fut le précurseur de notre fondation en 1994.

C'est à l'unisson que nous nous souvenons avec émotion de ces dernières décennies durant lesquelles de nombreux projets ont vu le jour et se sont concrétisés grâce aux actions et au savoir-faire de Sa Béatitude Ghabroyan.

Les membres de la Fondation Alliance Arménienne expriment leur sincère reconnaissance à SB Grégoire Pierre XX Ghabroyan, qui a dévoué toute sa vie aux Arméniens catholiques partout dans le monde.

Que la Providence à laquelle il croyait profondément nous protège et nous accompagne pour poursuivre son œuvre avec la richesse de ses enseignements.

**Survenu à Beyrouth, le 25 mai 2021 à midi, à l'âge de 87 ans, les obsèques auront lieu au Siège Patriarcal du Couvent de Notre-Dame de Bzommar - Liban Samedi, le 29 mai 2021**

**Փաշինեան. “ՀԱՊԿ գործողութիւնների արագութիւնը մեզ չի բաւարարում”**



«Վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեան Մայիս 26-ին Ազգային ժողովին մէջ երեսփոխաններուն հետ հարցում-պատասխանի ընթացքին յայտարարած է, թէ Սեւ լիճի մէջ Ազերպայճանի նպատակը ռազմական գործողութիւն հրահրելն է ու ուժի գործադրմամբ միջանցք բանալը եւ հակառակորդին այդ նպատակը այս պահուն դեռ չէ չեզոքացում»:

**Պայտըն՝ Ալիևին. “ԱՄՆ-ը հաւատարիմ կը մնայ Արցախեան խնդրին՝ Մինսքի խումբի շրջանակին մէջ կարգաւորման”**



Ազերպայճանի Հանրապետութեան օրուան առթիւ՝ ԱՄՆ-ու նախագահ Ծօ Պայտըն շնորհաւորական ուղերձ մը յղած է Իլիհամ Ալիևին: Պայտըն նշած է, որ ԱՄՆ-ը որպէս Մինսքի խումբի համանախագահ երկիր՝ հաւատարիմ կը մնայ Արցախեան հակամարտութեան քաղաքական մնայուն կարգաւորման շուրջ բանակցութիւններուն:

**AGBU ACT**  
armenians come together

**APPEL AUX VOLONTAIRES**



PARTEZ EN ARMÉNIE ET SOUTENEZ LES FAMILLES DÉPLACÉES D'ARTSAKH

L'UGAB ORGANISE PLUSIEURS DÉPARTS :  
6-14 juin 2021  
8-16 août 2021  
5-13 septembre 2021

**MISSIONS**

- DISTRIBUTION DE COLIS ALIMENTAIRES
- DISTRIBUTION DE PRODUITS D'HYGIÈNE
- DISTRIBUTION DE PRODUITS DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ
- JOURNÉES D'ANIMATION POUR LES ENFANTS

Devenez bénévole !  
Inscrivez-vous en envoyant un email à [france@agbu.org](mailto:france@agbu.org)

**POUR TOUTES NOS ACTIONS**



Croix Bleue des Arméniens de France  
ՖՐԱՆՍԱԿԱՅ ԿԱՊՈՅՑ ԽՍԶ

La section Astrig du Val d'Oise organise une vente de plats à emporter

En raison de la pandémie actuelle, nous ne pouvons mettre en place nos manifestations habituelles. Merci de nous encourager et de soutenir nos actions.

**Au menu**  
PAF : 25 €



**HALAWET EL JEBEN**



Réservation **OBLIGATOIRE** avant le **JEUDI 10 JUIN 2021**

Contactez **SILVA** au **06 77 05 42 38**

Chaque commande sera disponible le **DIMANCHE 13 JUIN 2021** entre **11h30 et 13h30**

au local de la CBAF - 71, avenue Henri Barbusse – 95400 Arnouville

## ÉDITORIAL

**Coopérer au lieu de malmener**

Ce n'est pas le moment de malmener. Et pourtant, on ne voit que ça. Depuis la fin de la guerre, les accusations politiques brutales et des manifestations quotidiennes ont affaibli davantage l'État, empêchant le gouvernement et l'armée de se prémunir des attaques hostiles et des pressions extérieures. Dans le même temps, Levon Ter-Petrossian a également porté des accusations politiques à l'adresse de l'ancien régime, mais aussi du pouvoir en place.

Aussi précise que soit son analyse de la situation, le premier président a revu ses conclusions initiales, confirmant que Nikol Pachinian n'était pas vraiment le seul responsable de la défaite et affirmant qu'il n'est que le produit de l'ancien régime. Allant encore plus loin, Levon Ter-Petrossian a imputé la crise nationale actuelle à l'élite de la nation : les intellectuels, les politologues, les scientifiques, les stratèges, les analystes, les journalistes, les universitaires, les scientifiques et les dirigeants des organisations de la diaspora. Il a également confirmé qu'en s'en prenant au régime précédent, les autorités actuelles contribuent à la mise en œuvre des programmes azéris. Mais n'est-ce pas également vrai pour lui ?

Il est triste de voir qu'aujourd'hui le peuple revendicatif d'Arménie est en deuil, dans le silence. Ce peuple qui a toujours été la force vive contre tous les abus de pouvoir des gouvernements successifs. Il reste interdit face à l'incompétence et à la tromperie de l'élite militaire et la classe politique. Les manifestations du « Mouvement pour le salut de la patrie » n'étaient qu'une supercherie qui, heureusement, n'a pas pu duper la majorité de la population. Les gens sont conscients de la gravité de la situation. Mais que dire des politiciens qui osent donner des leçons dans les moments les plus graves de la crise nationale, qui osent blâmer untel ou un autre, alors qu'il serait préférable d'agir en silence pour se repentir.

Les Azéris, quant à eux, imposent leurs propres règles du

jeu avant même de libérer les prisonniers de guerre, avant la préservation ou la transformation des monuments culturels, ils somment la création d'un accord de démarcation, pour lequel la Russie est prête à jouer le rôle de médiateur. Pourtant, elle est bien l'allié militaire et stratégique de l'Arménie, il en va de même pour l'Organisation du traité de sécurité collective. Et, il y a pourtant eu un empiètement sur la frontière étatique de l'Arménie ! Où sont-ils ces alliés ? Ils n'existent pas, ils ont disparu. Peut-être n'ont-ils d'ailleurs jamais existé. Ceux qui à l'époque ont signé l'accord sur l'amitié et l'assistance militaire avec la Russie pensaient qu'ils étaient désormais en sécurité, protégés par leur grand frère, et sont allés s'amuser au casino, tout en se faisant construire des châteaux et en amassant des richesses, aux frais de l'État et aux dépens du peuple.

En ce moment, c'est l'Azerbaïdjan qui mène la danse. Quant à la Russie, elle obéit à ses caprices. Il faut être conscient de la concomitance des intérêts russo-azerbaïdjanais-turcs et de leurs perspectives stratégiques. Il ne faut pas être un prophète pour comprendre les dangers qui menacent l'intégrité de l'Arménie. Les Azéris empiètent sur les frontières de l'État arménien pour faire comprendre à l'Arménie que la frontière azerbaïdjanaise est violée depuis trente ans. C'est aujourd'hui leur tour, et ils resteront jusqu'à ce que l'Arménie accepte la nouvelle délimitation des frontières, jusqu'à ce qu'elle accepte que le Karabagh fait partie intégrante de l'Azerbaïdjan. Et la Russie est d'accord avec cette situation. Elle est prête à négocier la démarcation des frontières, à fournir à l'Azerbaïdjan un corridor vers le Nakhitchevan en échange du corridor de Latchine, tout cela pour obtenir l'adhésion de l'Azerbaïdjan à l'UEE, et à l'OTSC. Le prix du désaccord national est très cher et se paye dès aujourd'hui en terme de territoire. Demain, c'est déjà trop tard.

J. Tch. ■

## ARMÉNIE - AZERBAÏDJAN

**L'Arménie tente de trouver une solution à l'impasse frontalière avec l'Azerbaïdjan****Roustam Mouradov rencontre le chef de la défense arménienne pour discuter de l'impasse militaire**

Le ministre de la Défense, Vagharchak Haroutiounian, a rencontré mardi le commandant des forces de maintien de la paix russes déployées au Haut-Karabakh pour discuter de l'impasse militaire à la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.



Responsables militaires russes et arméniens dans la province de Sunik

Le lieutenant-général Roustam Mouradov a participé à une série de pourparlers tenus par des responsables militaires arméniens et azerbaïdjanaïses après que les troupes azerbaïdjanaïses auraient traversé plusieurs sections de la frontière il y a deux semaines. Les pourparlers se sont avérés infructueux, l'Arménie continuant d'accuser l'Azerbaïdjan d'occuper le territoire arménien.

Selon le ministère arménien de la Défense, Vagharchak Haroutiounian a déclaré à Mouradov que Bakou devait retirer ses forces « sans conditions préalables ».

Un communiqué du ministère a indiqué que les deux hommes avaient discuté des « variantes possibles de résolution » de la crise frontalière.

Le journal arménien « Hraparak » a rapporté que Mouradov est arrivé à Erevan après s'être entretenu lundi avec des responsables azerbaïdjanaïses à Bakou. Le général russe n'a fait aucune déclaration publique dans aucune des deux capitales.

Les hauts législateurs représentant le bloc « Mon pas » ont rejeté mardi les suggestions selon lesquelles la Russie et le bloc militaire dirigé par la Russie n'ont pas fourni le soutien demandé par Erevan.

« Je ne pense pas que les alliés de l'Arménie n'aient pas rempli ou ne rempliront pas leurs obligations », a déclaré le président du parlement, Ararat Mirzoyan, lors d'une session de l'Assemblée nationale. « L'OTSC, par exemple, a encore des procédures et des mécanismes [pour ce faire] et nous continuons de parler avec la Fédération de Russie. Je pense donc que nous devons rester optimistes. »

**Pachinian confirme l'existence d'un projet d'accord frontalier avec l'Azerbaïdjan**

Le Premier ministre Nikol Pachinian a admis jeudi que l'Arménie et l'Azerbaïdjan étaient en passe de signer un accord négocié par la Russie sur la démarcation de leur frontière, mais a démenti les affirmations selon lesquelles il serait en faveur de Bakou.

Mikael Minassian, ancien ambassadeur arménien au Vatican, a rendu public mercredi ce qu'il a décrit comme une copie de la première page



# Le 28 mai, les artistes se mobilisent en faveur des Arméniens du Haut-Karabagh



inscriptions ici >> <https://mailchi.mp/9ee434123585/28-mai-ar-noyd>

Entre septembre et novembre 2020, les Arméniens du Haut-Karaba ont perdu les deux tiers de leur territoire.

Chouchi était la capitale historique et culturelle. Cette ville, et de nombreux autres villages, ont été pris par l'Azerbaïdjan. Les enfants et leurs familles ont tout perdu - maisons, écoles, centres d'accueil - contraints de fuir pour survivre.

Pour leur venir en aide, l'association humanitaire Espoir pour l'Arménie organise une soirée de soutien le 28 mai, en présence d'artistes parrainés par Pascal Légitimus.

inscriptions ici >> <https://mailchi.mp/9ee434123585/28-mai-ar-noyd>

Grâce à cette soirée, Espoir pour l'Arménie créera pour eux à Stepanakert un nouveau centre d'accueil nommé "La maison de l'Espoir".

Ils pourront bénéficier d'un soutien scolaire, d'activités éducatives et culturelles. Ce lieu permettra aussi la transmission et la valorisation du patrimoine et des richesses artistiques de Chouchi et de leurs villages d'origine.

Des artistes comme Vartan Mamigonian, Tamar Albarian, Levon Minassian, Dan Luiten et Saïd Oujibou participeront à cette soirée.

Participeront également :

M. Hovhannes Guevorkian, représentant de la République d'Artsakh en France

Monseigneur Michel Santier, Archevêque-Émérite de Créteil

le Père Antranig Maldjian, prêtre de l'Église Apostolique Arménienne de Valence

le Pasteur Saïd Oujibou, pasteur et médiateur socio-religieux.

Elle sera animée par Pierre Jova, journaliste au magazine La Vie, qui s'est rendu en Artsakh peu après le conflit.

Cette soirée se déroulera exclusivement sur internet et sur inscription.

Vous pourrez la visionner sur Youtube et Facebook.

Détails et inscriptions ici >>

<https://mailchi.mp/9ee434123585/28-mai-ar-noyd>

# AGBU ACT

armenians come together

## APPEL AUX VOLONTAIRES



**PARTEZ EN ARMÉNIE ET  
SOUTENEZ LES FAMILLES  
DÉPLACÉES D'ARTSAKH**

**L'UGAB ORGANISE  
PLUSIEURS DÉPARTS :**

**6-14 juin 2021**

**8-16 août 2021**

**5-13 septembre 2021**

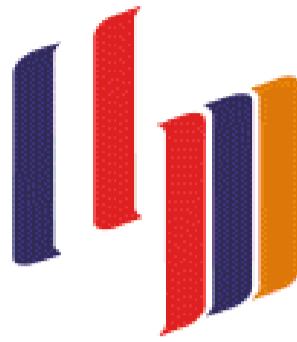
### MISSIONS

- DISTRIBUTION DE COLIS ALIMENTAIRES
- DISTRIBUTION DE PRODUITS D'HYGIÈNE
- DISTRIBUTION DE PRODUITS DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ
- JOURNÉES D'ANIMATION POUR LES ENFANTS

**Devenez bénévole !**  
Inscrivez-vous en envoyant  
un email à [france@agbu.org](mailto:france@agbu.org)

# JUIN prochain voyage en Arménie

FONDS  
ARMÉNIEN  
DE FRANCE



ՖՐԱՆՍԱՅԻ  
ՀԱՅԿԱԿԱՆ  
ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ

21 au 29 juin 2021

ALLER/RETOUR  
PARIS-EREVAN  
MARSEILLE-EREVAN  
(VIA PARIS)



## PARTICIPEZ au prochain VOYAGE du Fonds Arménien de France en ARMÉNIE



DEMANDEZ LE PROGRAMME  
OU INSCRIVEZ-VOUS

ICI

Renseignements au  
01 48 83 51 06  
[info@fondsarmenien.org](mailto:info@fondsarmenien.org)



# UNIVERSITÉ FRANÇAISE EN ARMÉNIE

5

FACULTÉS

- Droit
- Marketing
- Gestion
- Finances
- Informatique et mathématiques appliquées

PLUS DE  
**2500**



ALUMNI

plus de 93% des alumni des 3 dernières années sont en activité professionnelle

> **93%**

2

PARTENAIRES  
ACADÉMIQUES

- l'Université Jean Moulin Lyon 3 depuis 2005 : univ-lyon3.fr
- l'Université Toulouse 3 Paul Sabatier depuis 2018 : univ-tlse3.fr



ENVIRON

**1450**

INSCRITS  
en Licence, Master et  
aux cours préparatoires



# Lycée Français Anatole France

## Erevan Arménie



2 rue Nar-Dos, 0018 Erevan, Arménie  
+374 11 58 36 64  
www.lyceefrancais.am

**LE PROVISEUR de combat  
DU LYCEE FRANCAIS D'ARMENIE  
MONSIEUR C H E K I R**

### Ինչու՞ ընտրել Անատոլ Ֆրանսի անվան ֆրանսիական կրթահամալիրը

#### Ֆրանսիական գերազանց կրթությունը Հայաստանում

- հաստատություն, որն ունի Ֆրանսիայի հանրապետության Արտաքին գործերի և Ազգային կրթության նախարարությունների լիցենզավորում
- արտասահմանում ֆրանսիական կրթության գործակալության (AEFE) անդամ է (522 հաստատություն աշխարհի 139 երկրներում)
- որակավորված ֆրանսիացի և հայ մասնագետների թիմ
- 2-ից 18 տարեկան աշակերտներին ուղղված ամբողջական և համապարփակ կրթական ծրագիր:

#### Միջազգային կառույց

- ֆրանսիական պաշտոնական ծրագրերին համապատասխանող ուսումնական ծրագիր, որը ներառում է հայոց լեզվի և մշակույթի պարտադիր դասավանդումը
- բազմալեզու կրթություն. 7 լեզուների դասավանդում (ֆրանսերեն, հայերեն, անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, իսպաներեն, չինարեն)
- բաց աշխարհընկալում. ավելի քան 12 տարբեր ազգությունների շփում:

#### Միջազգային հեղինակություն ունեցող մանկավարժություն

- ֆրանսիական Բակալորեա դիպլոմին հանգեցնող ծրագիր, որը ֆրանսիայում, Հայաստանում և աշխարհում ամենուր ուսումը շարունակելու հնարավորություն է ընձեռում
- ֆրանսիական մանկավարժ. աշխարհում ճանաչված ծրագիր
- Եվրամիության լավագույն կրթական ծրագրերի տասնյակի մեջ մտնող ծրագիր (PISA դասակարգում)
- ինքնուրույնության, մտածողության, միասին ապրելու և սոցիալական ներգրավվածության մշակույթ:



Lycée Français  
Anatole France



Անատոլ Ֆրանսի անվան ֆրանսիական կրթահամալիր

Նար-Դոս 2, 0018, Erevan | +374 11 58 36 64  
info@ecolefrancaise.am | www.ecolefrancaise.am

# ARMENIE

## EREVAN CENTRE VILLE

### RESIDENCE & HOTEL YEZEGUELIAN



#### 24 Studio & Appartement

*Dans le Parc de l'Hotel Congres  
Mitoyen de l'Ambassade de France*



#### CUISINE

#### RESERVATION EREVAN

**Mr Mher :**

**00 374 91 57 01 70  
(WhatsApp et Viber)**

**Mr Martun :**

**00 374 91 47 02 44  
(WhatsApp et Viber)**

**Mail:**

**yezeguelian@aol.com**

#### BUREAU PARIS

#### Accueil à l'Aéroport GRATUIT

**Un accueil chaleureux  
Gardinnage 24h/24  
Cuisine-Réfrigérateur  
Coffre - TV - Café - Bar  
BAR GRATUIT**

**34, Avenue des Champs-Élysées PARIS 8e  
Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72**

**A la même adresse  
UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER  
Président Fondateur  
Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30**

# Citations

«**Mettons-nous tous au travail et nous serons les vainqueurs!**»

**Aram Manukyan**  
**politicien, révolutionnaire**  
**et général arménien**  
**1879 - 1919**

.....

**Soyez absolu, aucune concession. C'est un crime de céder. Céder signifie être faible, subir une défaite honteuse.**

**Garéguine Njده**

## L'Azerbaïdjan et la Turquie aux côtés opposés du conflit israélo-palestinien



Par Harut Sassounian, Éditeur, The Californian Courier

Il est communément admis que la politique est similaire à la prostitution. Il n'y a pas de morale, juste des intérêts. Cependant, il y a aussi quelque chose qui s'appelle l'hypocrisie. S'il est vrai que les individus ou les nations peuvent s'en tirer avec n'importe quel type de comportement sans scrupules pendant un certain temps, mais finalement cela les rattrape et ils deviennent exposés. Il existe de nombreux exemples de tels comportements malhonnêtes dans le monde, mais concentrons-nous sur le cas actuel de l'Azerbaïdjan et son comportement hypocrite. L'Azerbaïdjan est un État islamique et membre actif de l'Organisation de la coopération islamique, composée de 57 États membres. Néanmoins, l'engouement de l'Azerbaïdjan pour Israël a commencé par copier le comportement de son «frère aîné», la Turquie, qui avait fait tout son possible pour s'attirer les faveurs d'Israël et des organisations juives américaines pour être du bon côté du gouvernement des États-Unis et contrer les efforts de la communauté arméno-américaine au Congrès pour faire reconnaître le génocide arménien. Malheureusement, le comportement du gouvernement israélien et celui des organisations juives américaines étaient tout aussi cyniques et immoraux dans l'intention de câliner la République de Turquie qui prétendait être amicale et solidaire à un moment où Israël était entouré par une mer d'États arabes hostiles. Finalement, les dirigeants d'Israël et d'organisations juivo-américaines ont réalisé la fausse amitié de la Turquie après que le président turc Recep Tayyip Erdogan ait insulté à plusieurs reprises Israël et les juifs en faisant des remarques antisémites haineuses. Enfin, l'hypocrisie turque a été révélée et les relations ont été coupées! Se tournant vers l'Azerbaïdjan,

il a copié l'exemple turc d'hypocrisie vis-à-vis d'Israël et des organisations juivo-américaines. Dans ce cas, cependant, l'Azerbaïdjan poursuivait un intérêt bien plus grand que son simple soutien au lobbying. La relation s'est rapidement transformée en exploitation mutuelle basée sur le mensonge et la tromperie. L'Azerbaïdjan, regorgeant de tonnes de pétrodollars, a acheté des milliards de dollars de drones mortels et d'autres armes de pointe à Israël en échange de l'approvisionnement en pétrole de ce dernier. Peu importe l'action immorale et criminelle d'Israël avec des descendants de survivants de l'Holocauste fournissant des armes mortelles pour tuer les survivants du génocide arménien. Cependant, les dirigeants israéliens ont ignoré tous les signes évidents d'hypocrisie, de tromperie et d'exploitation mutuelle, aveuglés par le dollar tout-puissant. Comme je l'ai signalé dans une chronique précédente, un premier signe de manque de sincérité de l'Azerbaïdjan envers Israël a été révélé le 18 mars 2021, lorsque Shahriar Hajiyev, troisième secrétaire de la Mission permanente de l'Azerbaïdjan auprès des Nations Unies à Genève, a prononcé un discours à la Conférence des droits de l'homme. Conseil, condamnant durement les «violations massives, flagrantes et systématiques des droits de l'homme» des Palestiniens par Israël. À l'exception d'une réaction critique du Centre Simon Wiesenthal aux États-Unis, les dirigeants israéliens ont ignoré l'attaque azérie, même après la réimpression de ma chronique par le Jerusalem Post le 4 avril 2021. Une évolution beaucoup plus inquiétante a eu lieu en mai, lorsque Israël et les Palestiniens de Gaza se sont lancés dans des attaques mutuelles de missiles, tuant plus de 200 Palestiniens et une douzaine d'Israéliens. L'ensemble du monde arabe et islamique a condamné l'attaque israélienne contre Gaza, à l'exception de l'Azerbaïdjan ....

### EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements  
 tout confort avec cuisine, Wifi,  
 accueil français

**250 euros la semaine**

Tél.: + 37491 73 91 91  
 + 37491 57 01 70

Centre ville  
 dans le Parc  
 de l'Hôtel Congress

Mail: yezeguelian@aol.com



### Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville  
 e-mail : aypradio@wanadoo.fr  
 Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris  
 www.aypfm.com



Henri Papazian



Président de Noyan Tapan Media Holding:  
 Tigran Haroutiunian  
 Rédacteur en chef de Noyan Tapan:  
 Gayané Arakélian  
 Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian  
 Directeur de Publication: Marina Harutyunyan  
 Traductrice: Nona Petrossian  
 ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD  
 Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512  
 Tirage: 1500 exemplaires - version papier  
 15.600 exemplaires - version électronique en pdf  
 Adresse en Arménie :  
 28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA  
 Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61  
 Adresse en France :  
 Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bid  
 Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72  
 1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA,  
 USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72  
 E-mail: contact@nt.am  
 URL: www.nt.am

L'Édition Française  
 de Noyan Tapan  
 est publiée par  
 Mr. Raymond Yézéguelian  
 E-mail :  
 Raymond.yezeguelian@gmail.com